

梅氏眼科學

第 四 版

陳 耀 真 譯

中華醫學會出版

梅氏眼科學

第 四 版

MANUAL
OF THE
DISEASES OF THE EYE
FOR STUDENTS
AND GENERAL PRACTITIONERS
BY
CHARLES H. MAY, M. D.
TWENTIETH EDITION

陳耀真教授譯

中華醫學會 出版

1953

1933年初版 譯述者 李清茂
1938年再版 增訂者 卞大旨 高士蘭 魯德瑟
1955年三版 增訂者 孟合理
1953年四版 譯者 陳耀真

版權所有

梅氏眼科學

(第四版)

原著者 CHARLES H. MAY, M.D.

譯者 陳耀真教授

出版者 中華醫學會

北京東單三條四號

印刷者 北京市印刷二廠

發行者 中國圖書發行公司

第四版序言

解放前，中華醫學會出版委員會囑將梅氏眼科學第十九版譯為中文，耀真即邀華西大學醫學院眼科同人，胡錦、張敬娥、紀秀香、羅文彬諸醫師，協同增訂亡友李清茂博士初譯之梅氏眼科學。迨解放後，耀真到廣州，始知梅氏眼科學第二十版早已刊出。乃多方設法購買該新版，卒於本年秋購得。遂借毛文書醫師增刪補譯，匆忙完成任務。自知不當之處殊多，尚望眼科同志，多加批評，俾於五版時，得以修正。

我國眼科名詞，尚未統一，眼科著述中常多同病異名，使讀者如感『複視』或『多視』。不但眼科本身名詞紊亂，而眼科與其他科學共有名詞，亦不一致。在普通醫學，物理學，數學及其他基本科學所習用之名詞與眼科用者，往往不同。此譯本之眼科名詞係根據1940年眼科學會名詞整理委員會所編纂之眼科名詞彙。普通醫學名詞係根據1949年中華醫學會出版委員會所編醫學辭彙第十版。光學與其他物理學名詞則採用1951年中國科學院編譯局印行之物理學名詞草案，以期劃一。其中有少數名詞尚無中譯者，則另為新譯。

此書承汪正鈺先生大力協助特此誌謝。

陳 耀 真

嶺南大學醫學院 1952年12月

第一色版

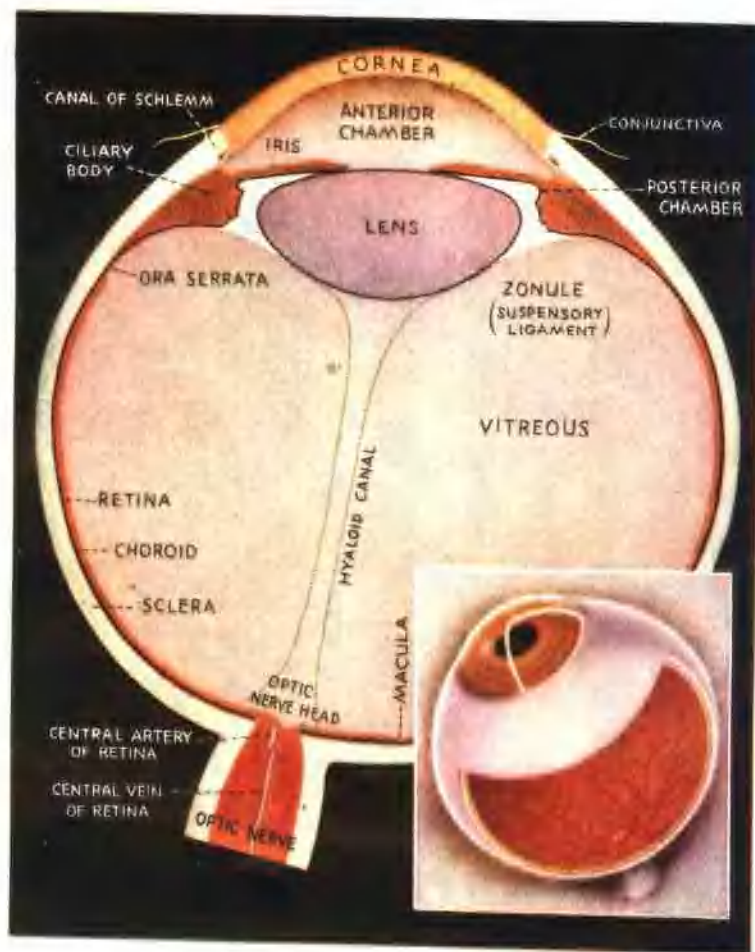


圖 1 眼球橫切面放大幾四倍

第 二 色 版



圖 23 正常眼底之返光；在遠距離用檢眼鏡



圖 24 不正視眼之眼底返光；在遠距離用檢眼鏡



圖 25 角膜潤濁；斜照法



圖 26 角膜潤濁；在遠距離用檢眼鏡



圖 27 老年白內障(皮質性)；斜照法



圖 28 老年白內障(皮質性)；在遠距離用檢眼鏡



圖 29 老年白內障(核性)；斜照法



圖 30 老年白內障(核性)；在遠距離用檢眼鏡



圖 31 板層(即總核)白內障；斜照法



圖 32 板層(即總核)白內障；在遠距離用檢眼鏡

第三色版



圖 42 正常眼底，平均顏色（白種人）



圖 43 正常眼底，皮膚色淺者
（白種人）

第四色版



圖 47 正常眼底，皮膚色深者
(有色人種)(紋理狀眼底)



圖 48 眼底之不透明神經纖維

第五色版



圖 49 正常眼底，皮膚色甚淺者
(白種人)



圖 50 正常眼底，黑種人

第 六 色 版



圖 51 視神經盤生理陷凹（直接檢查法）



圖 52 黃斑部（直接檢查法）



圖 62 麥粒腫



圖 63 霰粒腫



圖 64 瞼緣炎



圖 65 瞼外翳



圖 66 慢性淚囊炎兼淚囊腺腫
(粘液囊腫)



圖 67 急性淚囊炎

第八色版



圖 112 結膜充血



圖 113 角膜周圍(睫狀)充血



圖 114 睫狀與鞏膜表層充血



圖 115 結膜下出血

第九色版

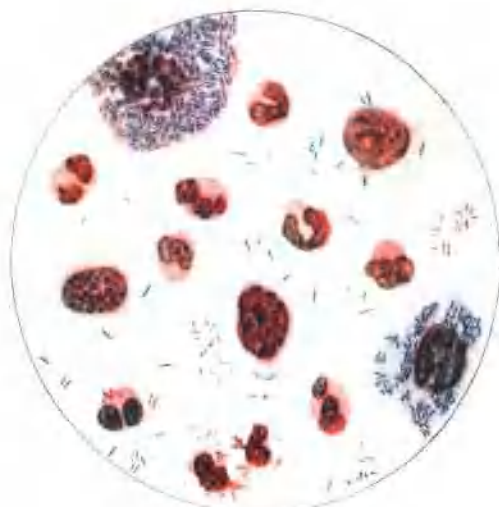


圖 117 Koch-Weeks 二氏桿菌



圖 118 Morax-Axenfeld 二氏桿菌



圖 120 急性單性結膜炎



圖 121 初生兒膿漏性結膜炎



圖 122 濾泡性結膜炎



圖 123 沙眼



圖 124 泡疹性結膜炎



圖 125 鞏膜表層炎

第 十 一 色 版

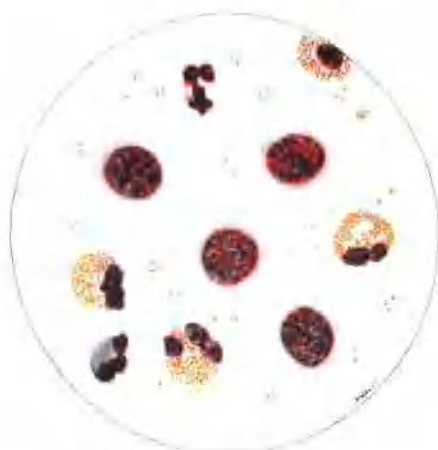


圖 126 在春季結膜炎與過敏性
結膜炎之嗜伊紅細胞

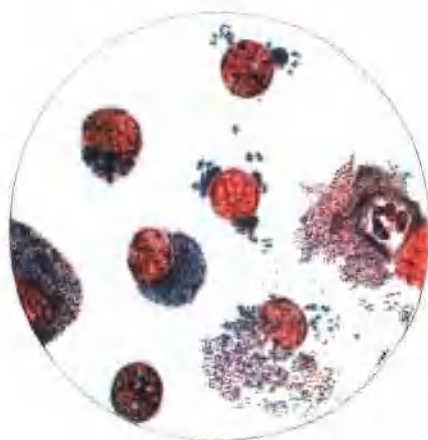


圖 127 在沙眼與包括體性結膜
炎上皮細胞包括體



圖 130 上瞼黃色瘤



圖 131 結膜銀沉着



圖 132 春季結膜炎，瞼結膜型



圖 133 春季結膜炎，球結膜型



圖 134 角膜邊緣(卡他性)痼瘍



圖 135 樹枝狀瘡瘍



圖 140 角膜擦傷



圖 141 急性角膜擦傷兼前房積膿



圖 142 粘着性角膜白斑



圖 143 沙眼癒後期兼血管翳



圖 144 疱疹性角膜炎



圖 145 角膜實質炎